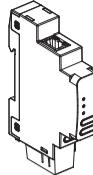
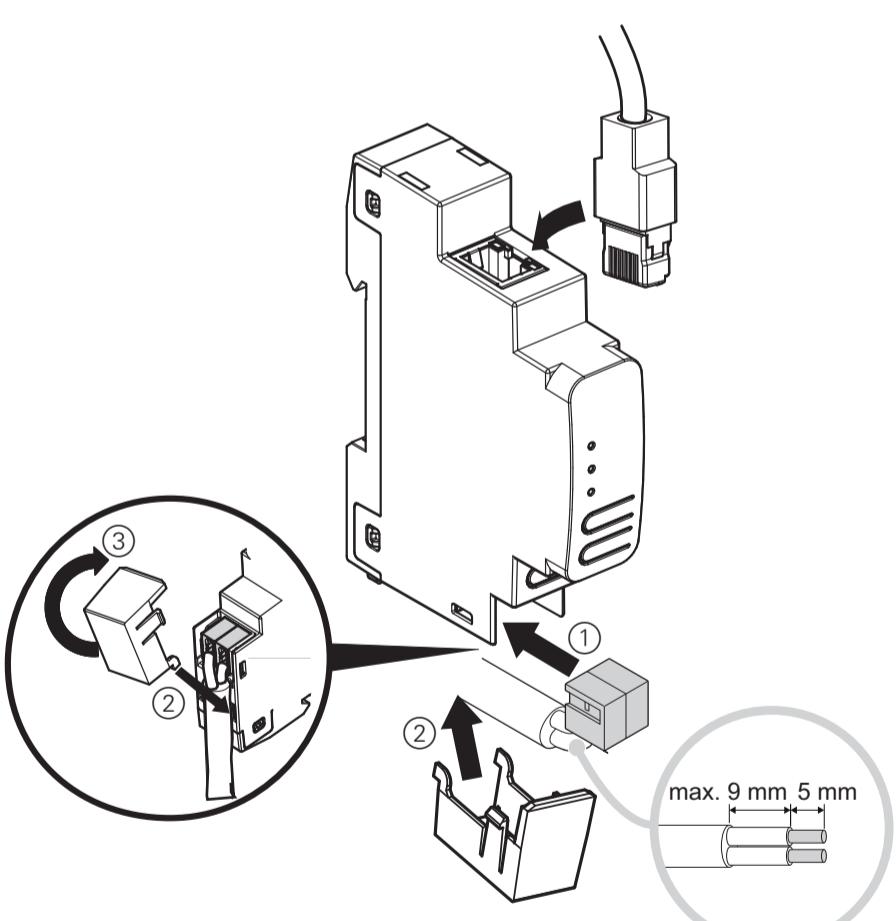
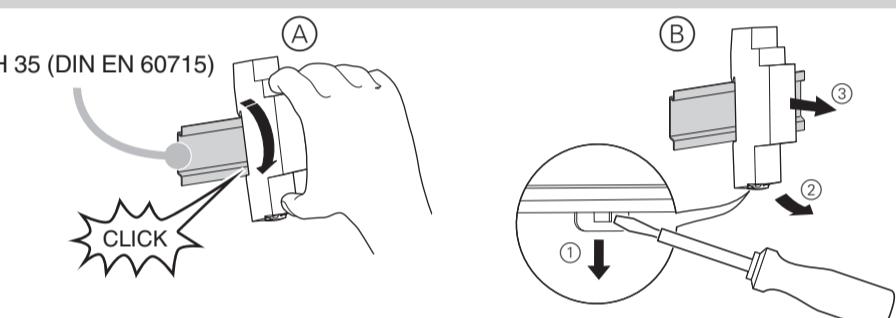
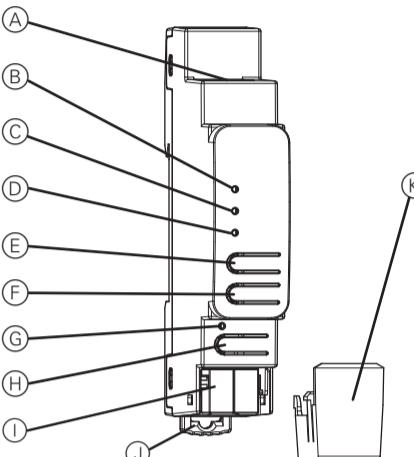




SpaceLogic KNX IP Interface DIN Rail



MTN6502-0105

<https://go2se.com/ref=MTN6502-0105>en SpaceLogic KNX IP Interface
DIN Rail

About this document

You can find all the information required for safe installation in this document.

More detailed product information is available on the Internet -> See QR code.

de SpaceLogic KNX IP Schnittstelle
REG-K

Über dieses Dokument

In diesem Dokument finden Sie alle Informationen für eine sichere Montage.

Sie finden weiterführende Produktinformationen im Internet -> Siehe QR-Code

For your safety

DANGER
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION,
OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
 - Connecting several electrical devices
 - Laying electric cables
 - Connecting and establishing KNX networks
 - Connecting and establishing LAN networks
 - Safety standards, local wiring rules and regulations
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Getting to know the device

The SpaceLogic KNX IP Interface can be used as an universal interface for PC or Laptop to the KNX bus. The KNX bus can be accessed from any point on the LAN. For access via KNXnet/IP Tunneling max. 8 simultaneous connections are possible.

The device supports KNX Security and long frames.

Connections and operating elements

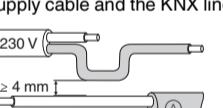
- A Ethernet/LAN Connector
- B IP LED (multicolor)
- C Mode LED (multicolor)
- D KNX LED (multicolor)
- E Button: Conn.Up (Selection of the connection number upwards)
- F Button: Conn.Down (Selection of the connection number downwards)
- G Programming LED (red)
- H Button for programming mode
- I KNX bus connector
- J Release lever for disassembly
- K Cable cover

Installation and connection

- A Installing
- B Removing

WARNING
Risk of death from electric shock. The device can be damaged.

Safety clearance must be guaranteed in accordance with IEC 60664-1. There must be at least 4 mm between the individual cores of the 230 V supply cable and the KNX line A.

WARNING
Risk of death from electric shock.

Only install devices with at least basic insulation next to the device.

Failure to observe this instruction can result in death or serious injury.

Note
The installation of communication cabling for information technology must be guaranteed in accordance with DIN EN 50174.

Failure to observe these instructions can result in damage of devices or interfere with the communication.

Technical data

Power supply: via KNX bus, < 20 mA

Connection

LAN: RJ45 connector
KNX: Bus connecting terminal

Dimensions (LxWxD): 100x18x66 mm

Device width: 1 module = 18 mm

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric -Contact

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
Rueil Malmaison 92500
France

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
se.com/contact

UK Representative
Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3 BL, UK

fr SpaceLogic KNX IP Schnittstelle
REG-K

À propos de ce document

Vous trouverez dans ce document toutes les informations nécessaires à une installation sécurisée.

Des informations plus détaillées sur le produit sont disponibles sur Internet -> voir le code QR.

Für Ihre Sicherheit

GEFAHR
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Explosions- oder Lichtbögen.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
 - Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
 - Anschluss und Errichtung von KNX-Netzwerken
 - Anschluss und Errichtung von LAN-Netzwerken
 - Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Gerät kennenzulernen

Die SpaceLogic KNX IP Schnittstelle dient als Programmierschnittstelle für PC oder Laptop zum KNX Bus. Von jedem Punkt im LAN kann auf den KNX Bus zugegriffen werden. Beim Zugriff über KNXnet/IP Tunneling sind max. 8 Verbindungen gleichzeitig möglich.

Das Gerät unterstützt KNX Security und Longframes.

Anschlüsse und Bedienelemente

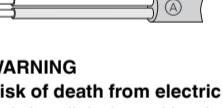
- A LAN Netzwerk Buchse
- B LED IP (multicolor)
- C Mode LED (multicolor)
- D LED KNX (multicolor)
- E Taster: Conn.Up (Auswahl der Verbindungsnummer aufwärts)
- F Taster: Conn.Down (Auswahl der Verbindungsnummer abwärts)
- G LED programmation (rot)
- H Programmierfunktion
- I Busanschluss KNX
- J Leisehebel für Demontage
- K Leitungsdeckung

Montage und Anschluss

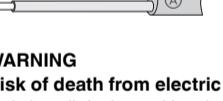
- A Montieren
- B Demontieren

WANUNG
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Das Gerät kann beschädigt werden.

Der Sicherheitsabstand nach IEC 60664-1 muss gewährleistet sein. Halten Sie zwischen den Einzeladern der 230 V-Leitung und der KNX-Leitung A einen Abstand von mindestens 4 mm ein.

WARNING
Risque de mort par choc électrique.

Respecter les distances de sécurité conformément à la norme CEI 60664-1. Il doit y avoir au moins 4 mm entre les aînes individuels du câble d'alimentation 230 V et la ligne KNX A.

WARNING
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Nur Geräte mit einer Basisisolierung neben dem Gerät montieren.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Hinweis

Die Installation von Kommunikationsverkabelung nach DIN EN 50174 muss gewährleistet sein.

Die Nichtbeachtung kann Geräte beschädigen oder die Kommunikation stören.

Technische Daten

Versorgungsspannung: über KNX-Bus, <20 mA

Anschlüsse

LAN: RJ45
KNX: Busanschlussklemme
Abmessungen (HxBxT): 100x18x66 mm
Einbaubreite: 18 mm (1 TE)

Entsorgen Sie das Gerät trennen vom Haushalt an einer offiziellen Sammelstelle. Professionelles Recycling schützt Mensch und Umwelt vor potenziell negativen Auswirkungen.

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Centre in Ihrem Land.

se.com/contact

Schneider Electric Industries SAS

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.

se.com/contact

fr SpaceLogic KNX Interface IP de
rail DIN

À propos de ce document

Vous trouverez dans ce document toutes les informations nécessaires à une installation sécurisée.

Des informations plus détaillées sur le produit sont disponibles sur Internet -> voir le code QR.

Pour votre sécurité

DANGER
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installations
 - Raccordement de différents appareils électriques
 - Pose de câbles électriques
 - Connexion et établissement de réseaux électriques KNX
 - Connexion et établissement de réseaux électriques LAN
 - Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Información sobre el dispositivo

La interfaz IP de SpaceLogic KNX puede utilizarse como interfaz universal para conectar ordenadores de sobremesa o portátiles al bus KNX. Se puede acceder al bus KNX desde cualquier punto de la LAN. Para acceder mediante tunelización KNXnet/IP se admite un máximo de 8 conexiones simultáneas.

El dispositivo es compatible con KNX Security y tramas largas.

Conexiones y elementos de mando

- A Conector Ethernet/LAN
- B LED IP (multicolor)
- C LED modalidad (multicolor)
- D LED KNX (multicolor)
- E Botón: Conn.Up (selección del número de conexión hacia arriba)
- F Botón: Conn.Down (selección del número de conexión hacia abajo)
- G LED de programación (rojo)
- H Botón para el modo programación
- I Conector de bus KNX
- J Palanca de liberación para desmontaje
- K Cubierta del cable

Connexions et éléments de fonctionnement

→ A Connecteur Ethernet/LAN

→ B LED IP (multicolor)

→ C LED mode (multicolor)

→ D LED KNX (multicolor)

→ E Bouton: Conn.Up (sélection du numéro de connexion vers la hauteur)

→ F Bouton: Conn.Down (sélection du numéro de connexion vers la basse)

→ G LED de programmation (rouge)

→ H Bouton pour le mode programmation

→ I Connecteur de bus KNX

→ J Levier de desserrage pour le démontage

→ K Protège-câble

Installation et connexion

→ A Installation

→ B Suppression

AVERTENCIA
Peligro de muerte por descarga eléctrica. El dispositivo puede sufrir daños.

Se ha de respetar la distancia de seguridad estipulada en IEC 60664-1. Debe haber un mínimo de 4 mm entre los distintos conductores del cable de alimentación de 230 V y la línea KNX A.

es SpaceLogic KNX Interfaz IP de
Carril DIN

Acerca de este documento

En este documento encontrará toda la información necesaria para una instalación segura.

Encontrará información más detallada del producto en internet -> véase el código QR.

Por su seguridad

DANGER
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes de instalación
- Colocamiento de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Conexión y creación de redes KNX
- Conexión y creación de redes LAN
- Standard de seguridad, normas y reglamentos sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

it SpaceLogic KNX Interfaccia IP
Guida DIN

Informazioni sul documento

In questo documento sono disponibili tutte le informazioni necessarie per un'installazione sicura.

Informazioni più dettagliate sul prodotto sono disponibili in Internet -> vedi codice QR.

Per la vostra sicurezza

PERICOLO
PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE,
ESPLORZIONI O ARCHI ELETTRICI

Un'installazione elettrica sicura deve essere eseguita solo da professionisti qualificati. I professionisti qualificati devono dimostrare una profonda conoscenza nelle seguenti aree:

- Collegamento a reti di installazione
- Collegamento di più dispositivi elettrici
- Posa di cavi elettrici
- Collegamento e realizzazione di reti KNX
- Standard di sicurezza, norme e regolamenti locali sui cablaggi

La mancata osservanza di queste istruzioni può determinare la morte o lesioni gravi.

Descrizione del dispositivo

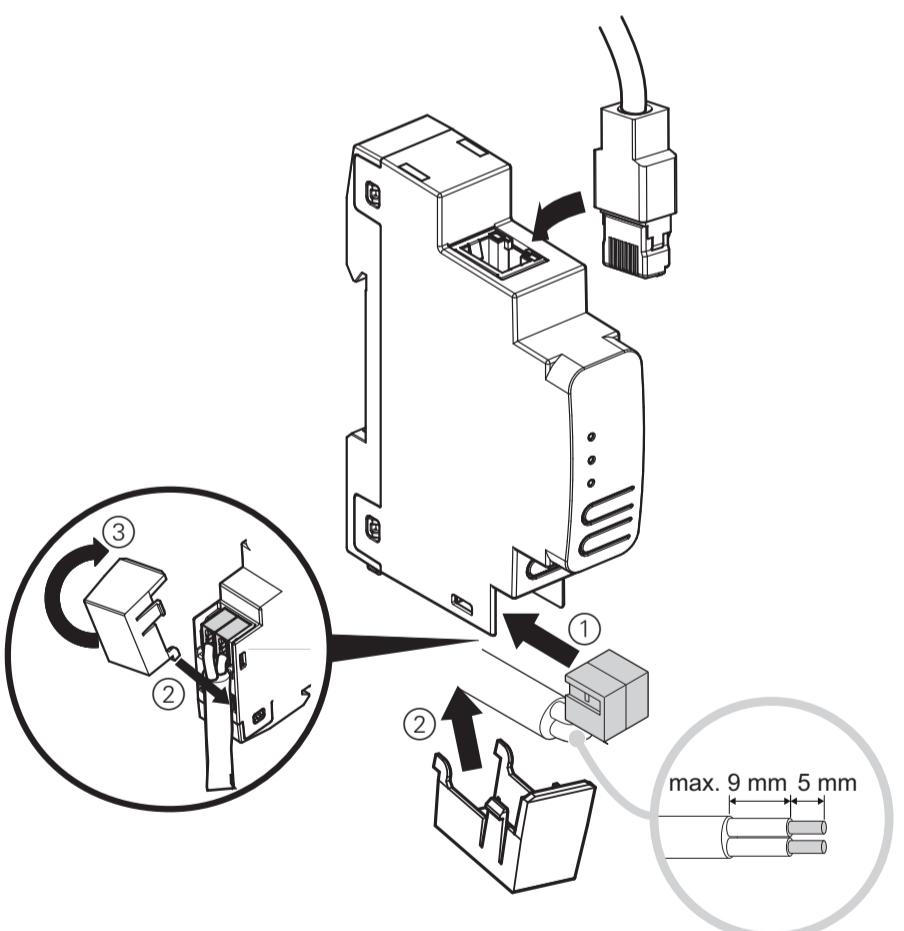
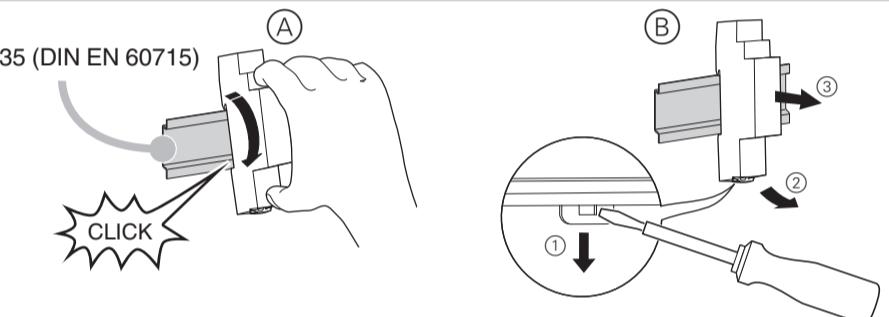
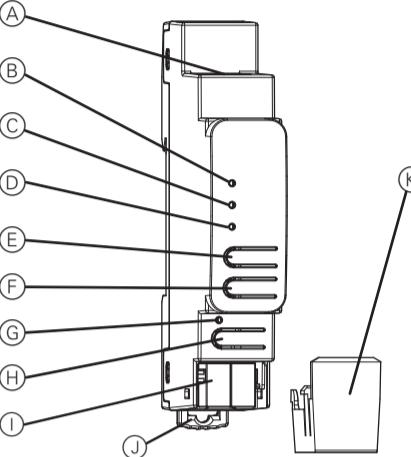
L'interfaccia IP SpaceLogic KNX può essere utilizzata come



MTN6502-0105



<https://go2se.com/ref-MTN6502-0105>



Technische gegevens

Voeding:	via KNX-buss, < 20 mA
Aansluiting	
LAN:	RJ45-connector
KNX:	Busaansluitklem
Afmetingen (LxBxD):	100x18x66 mm
Breedte apparaat:	1 module = 18 mm

Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren maar naar een officieel verzamelpunt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.
se.com/contact

nl SpaceLogic KNX IP-interface DIN-rail

Over dit document

In dit document vindt u alle informatie die nodig is voor een veilige installatie.
Meer gedetailleerde productinformatie vindt u op het internet -> zie QR-code.

Voor uw veiligheid

GEVAAR RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOOSIE, OF OVERSLAG

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaringen deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiting op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Aansluiten en tot stand brengen van KNX-netwerken
- Aansluiten en tot stand brengen van LAN-netwerken
- Veiligheidsnormen, lokale bedradingsschriften

Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

Kennismaken met het apparaat

De SpaceLogic KNX-IP-interface kan worden gebruikt als een universele interface voor pc of laptop naar de KNX-bus. De KNX-bus is toegankelijk vanaf elk punt op het LAN. Voor toegang via KNXnet/IP Tunneling zijn max. 8 gelijktijdige verbindingen mogelijk.

Het apparaat ondersteunt KNX Security en longframes.

Aansluitingen en bedieningselementen

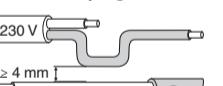
- | | | |
|---|----------------------|-----|
| → | TH 35 (DIN EN 60715) | (A) |
| → | | (B) |
- (A) Ethernet/LAN-connector
(B) IP-led (meerkleurig)
(C) Modus-LED (meerkleurig)
(D) KNX-led (meerkleurig)
(E) Toets: Conn.Up (selectie van het verbindingsnummer naar boven)
(F) Toets: Conn.Down (selectie van het verbindingsnummer naar beneden)
(G) Programmeer-led (rood)
(H) Toets voor programmeermodus
(I) KNX-busconnector
(J) Ontkoppeling voor demontage
(K) Kabelafscherming

Installatie en aansluiting

- (A) Monteren
(B) Demonteren

WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische schok. Het apparaat kan beschadigd raken.
Er moet overeenkomstig IEC 60664-1 een veilige afstand in acht worden genomen. Tussen de afzonderlijke kernen van de 230V-voedingskabel en de KNX-lijn (A) moet minstens 4 mm liggen.



WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische schok.
Installeer alleen apparaten met minstens een basisisolatie naast het apparaat.

Als u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Opmerking

De communicatiebedrading voor informatietechnologie moet conform DIN EN 50174 zijn geïnstalleerd.

Indien deze instructies niet worden nageleefd, kan dit de apparaten beschadigen of de communicatie verstoren.

Teknische gegevens

Voeding:	via KNX-buss, < 20 mA
Aansluiting	
LAN:	RJ45-connector
KNX:	Busaansluitklem
Afmetingen (LxBxD):	100x18x66 mm
Breedte apparaat:	1 module = 18 mm

Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren maar naar een officieel verzamelpunt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.
se.com/contact

sv SpaceLogic KNX IP-gränssnitt DIN

Om det här dokumentet

Du hittar all information som krävs för säker installation i det här dokumentet.

Mer detaljerad produktinformation finns på internet -> se QR-koden.

För din säkerhet

FARA RISK FÖR ELEKTRISK SHOCK, EXPLOSION OCH BÄGGLIXT

Av säkerhetsskäl skall installation endast utföras av utbildad personal. Utbildad personal skall uppsöva djupt kunnande inom följande områden:

- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning till flera elektriska apparater
- Dragning av elkablar
- Ansluta och etablera KNX-nätverk
- Ansluta och etablera LAN-nätverk
- Säkerhetsstandarder samt lokala kabellagringsföreskrifter och -regler

Om dessa instruktioner inte följs kan det resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

Beskrivning av enheten

SpaceLogic KNX IP-gränsnittet kan användas som ett universellt gränsnitt för PC eller bärbar dator till KNX-bussen. KNX-bussen kan nås från vilken punkt som helst på LAN. För åtkomst via KNXnet/IP Tunneling kan högst 8 anslutningar uppträda samtidigt.

Enheten stöder KNX-säkerhet och långa ramar.

Anslutningar och manöverelement

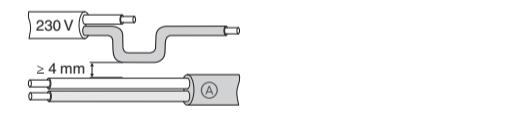
- (A) Ethernet/LAN-kontakt
(B) IP-LED (flera färger)
(C) Låges-LED (flera färger)
(D) KNX-LED (flera färger)
(E) Knapp: Conn.Up (val av anslutningståll uppåt)
(F) Knapp: Conn.Down (val av anslutningståll nedåt)
(G) Programmerings-LED (röd)
(H) Knapp för programmeringsläge
(I) KNX-busskontakt
(J) Frigörningsspak för demontering
(K) Kabelskydd

Installera och ansluta

- (A) Installera
(B) Ta bort

VARNING Risk för dödsfall på grund av elektriska stötar. Apparaten kan skadas.

Säkerhetsavstånd måste garanteras i enlighet med IEC 60664-1. Det måste finnas minst 4 mm mellan de enskilda kärnorna på 230 V-försörjningskabeln och KNX-ledningen (A).



VARNING Risk för dödsfall på grund av elstötar.

Installera endast enheter med åtminstone grundläggande isolering bredvid enheten.
Underlåtenhet att följa denna instruktion kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

Observera

Installation av kommunikationskablar för informationssteknik måste garanteras i enlighet med DIN EN 50174.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till skada på enheterna eller störa kommunikationen.

Tekniska data

Strömförsörjning:	via KNX-buss, < 20 mA
Anslutning	
LAN:	RJ45-kontakt
KNX:	Bussklemma
Mått (LxBxD):	100 x 18 x 66 mm
Enhetens bredd:	1 modul = 18 mm

Återvinn utrustningen separat från hushållsavfallet vid ett officiellt uppsamlingsställe.
Professionell återvinnning skyddar människor och miljö mot de negativa effekter som kan uppstå.

Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.
se.com/contact

no SpaceLogic KNX IP grensesnitt DIN skinne

Om dette dokumentet

Du finner all informasjon som er nødvendig for trygg installasjon i dette dokumentet.

Mer detaljert produktinformasjon finnes på internett -> se QR-koden.

For din sikkerhet

FARE RARE FOR ELEKTRISK STÖT, EKSPLSION ELLER OVERLEDDNING

Sikre elektroinstallasjoner må utelukkende utføres av autoriserte installatører. De autoriserte installatørene må ha innhørende kunnskap innen følgende områder:

- Tilkobling til installationsnätverk
- Tilkobling til flere elektriska apparater
- Dragning av elkablar
- Ansluta och etablera KNX-nätverk
- Ansluta och etablera LAN-nätverk
- Säkerhetsstandarder samt lokala kabellagringsföreskrifter och -regler

Om dessa instruktioner inte följs kan det resultera i dödsfall eller alvorlig skada.

Bli kent med enheten

SpaceLogic KNX IP-grensesnittet kan brukes som et universell grønnsnitt for PC eller bærbar PC til KNX-bussen. KNX-bussen kan nås fra hvilken punkt som helst på LAN. For tilgang via KNXnet/IP Tunneling kan maks. 8 tilkoblinger opprinnelig være samtidig.

Enheten støtter KNX-sikkerhet og longframes.

Forbindelser og betjeningselementer

- (A) Ethernet/LAN-tilkobling
(B) IP-LED (flerfarget)
(C) Modus-LED (flerfarget)
(D) KNX-LED (flerfarget)
(E) Knapp: Conn.Up (valg av tilkoblingsnummer oppover)
(F) Knapp: Conn.Down (valg av tilkoblingsnummer nedover)
(G) Programmerings-LED (rød)
(H) Knapp for programmeringsmodus
(I) KNX-bustilkobling
(J) Utloserspak for demontering
(K) Kabelfrekvens

Installasjon og tilkobling

- (A) Installer
(B) Fjerner

ADVARSEL Livsfare ved elektrisk støt. Apparatet kan komme til skade.

Sikkerhetsmargin må garanteres i samsvar med IEC 60664-1. Det må være minst 4 mm mellom de individuelle ledningene på en 230 V strømkabel og KNX-linje (A).



ADVARSEL Livsfare ved elektrisk støt.

Installer kun enheter som har minst standardisert isolasjon ved siden av enheten.
Hvis du ikke følger denne instruksjonen, kan det føre til død eller alvorlig skade.

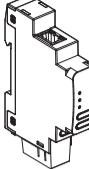
Merk

Installasjon av kommunikasjonskabel for informasjonsteknologi må garanteres i samsvar med DIN EN 50174.

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skader på enheter eller forstyrre kommunikasjonen.

Tekniske data

Strømforsyning:	via KNX-buss, < 20 mA
Tilkobling	
LAN:	RJ45-liitin
KNX:	väyläilitint



MTN6502-0105

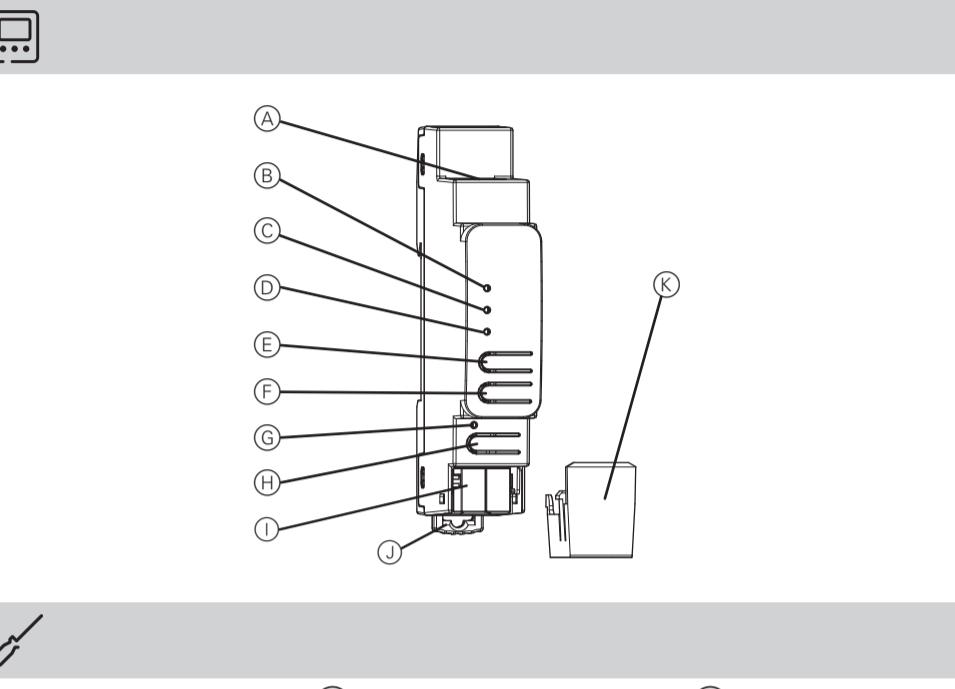
<https://go2se.com/ref=MTN6502-0105>

pt SpaceLogic KNX Interface IP Caixa DIN

Acerca deste documento

Pode encontrar neste documento todas as informações necessárias para uma instalação segura.

Estão disponíveis informações mais detalhadas sobre o produto na Internet -> Consulte o código QR.



Para a sua segurança

PERIGO PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Ligação e conexão de redes KNX
- Ligação e conexão de redes LAN
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

Conhecer o dispositivo

A Interface IP SpaceLogic KNX pode ser utilizada como uma interface universal para PC ou computador portátil para o bus KNX. O bus KNX pode ser accedido a partir de qualquer ponto na LAN. Para o acesso via encapsulamento KNXnet/IP são possíveis, no máx., 8 ligações simultâneas.

O dispositivo suporta Segurança KNX e frames longos.

Ligações e elementos de operação

- A Conector Ethernet/LAN
- ① B LED IP (multicolor)
- ② C LED de modo (multicolor)
- ③ D LED KNX (multicolor)
- E Botão: Conn.Up (Seleção do número da ligação para cima)
- F Botão: Conn.Down (Seleção do número da ligação para baixo)
- G LED de programação (vermelho)
- H Botão para modo de programação
- I Conector de bus KNX
- J Alavanca de desbloqueio para desmontagem
- K Tampa do Cabo

Instalação e ligação

- A Instalar
- B A remover

AVISO Perigo de morte devido a choque elétrico. O dispositivo pode ser danificado.

A distância de segurança deve ser garantida de acordo com IEC 60664-1. Deve haver, pelo menos, 4 mm entre os núcleos individuais do cabo de alimentação de 230 V e a linha KNX A.



AVISO Risco de morte por choque elétrico

Instale apenas dispositivos com, pelo menos, isolamento básico junto ao dispositivo. A não observação desta instrução pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Nota

A instalação de cabos de comunicação para tecnologias de informação deve ser garantida em conformidade com a norma DIN EN 50174.

A não observação destas instruções pode resultar em danos nos dispositivos ou interferir na comunicação.

Informação técnica

Alimentação de corrente: via bus KNX, < 20 mA

Ligação

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| LAN: | Conector RJ45 |
| KNX: | Terminal de ligação do bus |
| Dimensões (CxLxP): | 100x18x66 mm |
| Largura do dispositivo: | 1 módulo = 18 mm |

Separar o dispositivo do resto lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.
se.com/contact

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.
se.com/contact

pl SpaceLogic KNX interfejsu IP Szyna DIN

Informacje o tym dokumencie

W tym dokumencie można znaleźć wszystkie informacje wymagane do bezpiecznej instalacji.

Więcej informacji na temat produktów dostępnego jest w Internecie -> Zobacz kod QR.

Zachowanie bezpieczeństwa

UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA EKSPLOZJI LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Montaż może być wykonywany w sposob bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- Wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych
- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Ligação e conexão de redes KNX
- Ligação e conexão de redes LAN
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

Opis urządzenia

Interfejsu IP SpaceLogic KNX można używać jako uniwersalnego interfejsu komputera lub laptopa do magistrali KNX. Dostęp do magistrali KNX można uzyskać w dowolnym punkcie sieci LAN. Do dostępu poprzez KNXnet-/tunelowanie IP możliwy jest maks. 8 jednoczesnych połączzeń.

A eszköz támogatja a KNX biztonságát és a longframe-technikai pozzereit.

Urządzenie obsługuje zabezpieczenia KNX i długie ramki.

Połączenia i elementy obsługowe

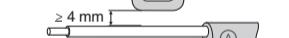
- A Złącze Ethernet/LAN
- B Dioda LED IP (wielokolorowa)
- C Dioda LED trybu (wielokolorowa)
- D Dioda LED KNX (wielokolorowa)
- E Przycisk: Conn.Up (wybór numeru podłączenia w górze)
- F Przycisk: Conn.Down (wybór numeru podłączenia w dole)
- G LED programowania (zielona)
- H Przycisk trybu programowania
- I Złącze magistrali KNX
- J Dźwignia zwalniająca do demontażu
- K Oslona przedew

Montaż i podłączenie

- A Instalowanie
- B Usuwanie

OSTRZEŻENIE Rzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym. Możliwość uszkodzenia urządzenia.

Należy zapewnić odstęp bezpieczeństwa zgodnie z IEC 60664-1. Należy zachować odrębność co najmniej 4 mm pomiędzy poszczególnymi rdeniami przewodu 230 V i linii KNX A.



AVISO Risco de morte por choque elétrico

Instalação

Instalação

Instalação

OSTRZEŻENIE Rzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

Instaluj tylko urządzenia z przyjaznią podstawną izolacją obok urządzenia.

Nieprzestrzeganie tego polecenia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

Notă

Instalação

Instalação

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Alimentação de corrente:

via bus KNX, < 20 mA

Ligação:

LAN: Conector RJ45

KNX: Terminal de ligação do bus

Dimensões (CxLxP):

100x18x66 mm

Largura do dispositivo:

1 módulo = 18 mm

Separar o dispositivo do resto lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.

se.com/contact

hu SpaceLogic KNX IP interfész DIN sín

A dokumentumról

A biztonságos telepítéshez szükséges összes információ megtalálható ebben a dokumentumban.

Részletesebb termékinformáció található az interneten -> lásd a QR kódot.

Az Ön biztonsága érdekében

VIGÁZAT ÁRAMUTÉS, ROBBANÁS VAGY VILLAMOS IVESZÉLYE

A biztonságos villamos telepítés kizárolag képzett szakemberek által hajtható végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- Csatlakoztatás
- Montázs
- Csatlakoztatás
- Villamos vezetékek feltekerés
- KNX-hálózatok csatlakoztatása és létrehozása
- LAN-hálózatok csatlakoztatása és létrehozása
- Biztonsági szabványok, helyi hazalozási előírások és rendletek

Az elérhető utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérelést von maga után.

Az eszköz ismertetése

A SpaceLogic KNX IP interfész a PC vagy a laptop KNX-buszon való univerzális interfésznek használható. A KNX-bus a LAN bármely pontjáról hozzáférhető. A KNXnet-/IP-alagutprotokollon keresztül elérhető max. 8 egységes csatlakozás lehetséges.

Az eszköz támogatja a KNX biztonságát és a longframe-technikai pozzereit.

Conexiuni și elemente de operare

Csatlakozások és kezelőelemek

- A Csatlakozások
- B LED IP (multicolor)
- C LED mod (multicolor)
- D LED KNX (multicolor)
- E Gomb: Conn.Up (selectare număr conexiune în sus)
- F Gomb: Conn.Down (selectare număr conexiune în jos)
- G LED programare (roșu)
- H Buton pentru mod de programare
- I Conector magistral KNX
- J Manetă de eliberare pentru demontare
- K Capac de cablu

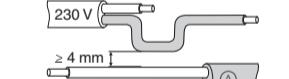
Telepítés és csatlakoztatás

- A Telepítés
- B Eltávolítás

FIGELMEZTETÉS!

Fennáll a halálos áramütés kockázata! A kézszélük károsodhat.

A biztonsági távolságot az IEC 60664-1 előírásival összhangban biztosítani kell. A 230 V-os tápkábel egyes magjai és a KNX A vonal között legalább 4 mm távolságnak kell lennie.



FIGYELMEZTETÉS

Fennáll a halálos áramütés kockázata. Csak olyan kézszélkéket telepítse a kézszél mellé, amely legalább alapszigeteléssel rendelkezik.

Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérelmet okozhat.

Megjegyzés

Az információtechnológiához szükséges kommunikációs kábeleket beszerelést a DIN EN 50174 szabványnak megfelelően szavatolni kell.

Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása az eszközök károsodását okozhatja, vagy zavarhatja a kommunikációt.

Műszaki adatok

Tápellátás: KNX buszon keresztül, < 20 mA

Csatlakoztatás: KNX

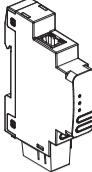
LAN: RJ45 csatlakozó

KNX: Busz-csatlakozóegység

Méretek (HxSzMx): 100x18x66 mm

Eszköz szélessége: 1 modul = 18 mm

A kézszélket a háztartási hulladékolt elkhülni, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanításra. A szakszerű újrahasznosítással kivédhetők az emberek és a környez



MTN6502-0105

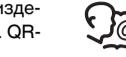


<https://go2se.com/ref-MTN6502-0105>

ru SpaceLogic KNX IP-интерфейса DIN-рейка

Об этом документе

В этом документе содержится вся информация, необходимая для безопасной установки. Более подробную информацию об изделии можно найти в интернете - > см. QR-код.



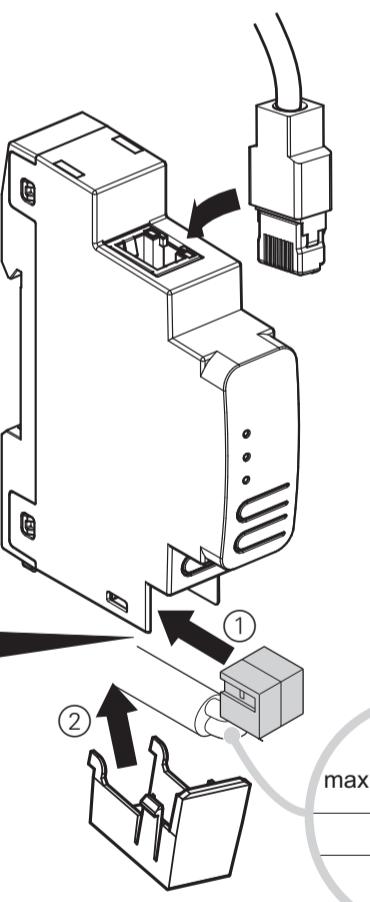
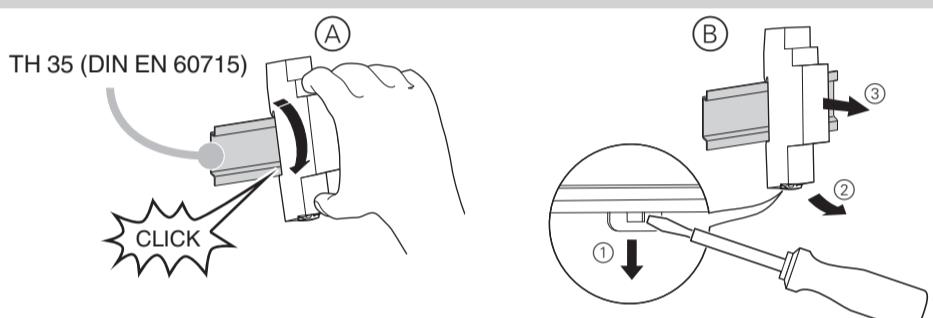
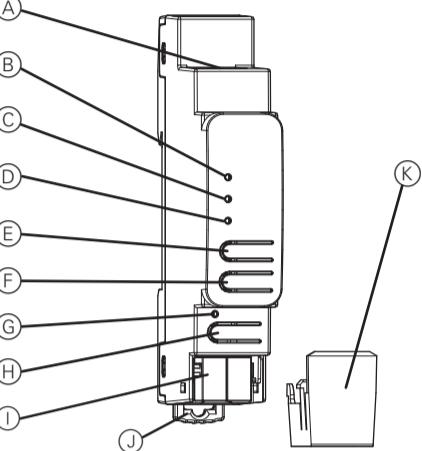
Техника безопасности

ОПАСНО ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОГО ПРОБОЯ

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- подключение и наладка сетей KNX;
- подключение и наладка сетей LAN.
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к смерти или серьезным травмам.



Ознакомление с устройством

IP-интерфейс SpaceLogic KNX можно использовать как универсальный интерфейс между ПК или ноутбуком и шиной KNX. Доступ к шине KNX возможен из любой точки локальной сети. Для доступа через KNXnet/IP-туннелирование возможно не более 8 одновременных соединений.

Устройство поддерживает KNX Security и длинные кадры.

Разъемы и элементы управления

- Ⓐ Соединитель Ethernet/LAN
- Ⓑ Светодиод IP (многоцветный)
- Ⓒ Светодиод режима (многоцветный)
- Ⓓ Светодиод KNX (многоцветный)
- Ⓔ Кнопка: Conn.Up (увеличение номера соединения)
- Ⓕ Кнопка: Conn.Down (уменьшение номера соединения)
- Ⓖ Светодиод программирования (красный)
- Ⓗ Кнопка режима программирования
- Ⓘ Разъем шины KNX
- Ⓛ Рычаг фиксатора для разборки
- Ⓜ Крышка кабеля

Установка и подключение

- Ⓐ Установка
- Ⓑ Снятие

ОСТОРОЖНО!

Риск смертельного исхода от удара электрическим током. Вероятность повреждения устройства. Необходимо обеспечить безопасный зазор в соответствии с IEC 60664-1. Между отдельными жилами кабеля питания 230 В и линии KNX Ⓐ должно быть не менее 4 мм.



ОСТОРОЖНО!

Риск смертельного исхода от удара электрическим током. При монтаже устройства обязательно использовать как минимум базовую изоляцию рядом с ним. Несоблюдение этой инструкции может привести к смерти или серьезным травмам.

Примечание

Монтаж кабелей связи для информационных технологий необходимо выполнять в соответствии с DIN EN 50174. Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению устройства или помехам в линии связи.

Технические характеристики

Питание: через шину KNX, < 20 mA

Подсоединение

LAN: разъем RJ45
KNX: соединительная клемма шинны

Размеры (ДxШxГ): 100x18x66 mm

Ширина устройства: 1 модуль = 18 mm

Температура для ...

... работы от -5 до +45 °C

... хранения от -25 до +70 °C

... транспортировки от -25 до +70 °C



Утилизацию устройства выполнять отдельно от бытовых отходов в официально установленных пунктах сбора. Профессиональная вторичная переработка защищает людей и окружающую среду от возможных негативных воздействий.



zh SpaceLogic KNX IP 接口 DIN 导轨

关于本文件

您可以在本文档中找到安全安装所需的所有信息。请通过互联网查看更多详细产品信息 -> 见二维码。



为了您的安全

危险 触电、爆炸或电弧闪光危险

必须由熟悉的专业人员进行安全电气安装。熟悉的专业人员必须保证在以下领域拥有渊博的知识：

- 连接设备网络
 - 连接多个电气设备
 - 电缆的敷设
 - 连接和建立 KNX 网络
 - 连接和建立 LAN 网络
 - 安全标准、本地布线规则和规定
- 如不遵守这些说明将导致死亡或严重人身伤害。

了解设备

SpaceLogic KNX IP 接口可用作 PC 或笔记本电脑到 KNX 总线的通用接口。可从局域网上的任何点访问 KNX 总线。经由 KNXnet/IP 隧道访问时，最多可以同时进行 8 个连接。

设备支持 KNX Security 和长帧。

连接和操作元件

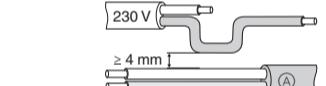
- Ⓐ 以太网 / 局域网连接器
- Ⓑ IP LED (多色)
- Ⓒ 型号 LED (多色)
- Ⓓ KNX LED (多色)
- Ⓔ 按钮：Conn.Up (向上选择连接编号)
- Ⓕ 按钮：Conn.Down (向下选择连接编号)
- Ⓖ 编程 LED (红色)
- Ⓗ 编程模式按钮
- Ⓘ KNX 总线连接器
- Ⓛ 用于拆卸的释放杆
- Ⓜ 电缆盖

安装和连接

- Ⓐ 安装
- Ⓑ 清除

警告 触电致死的风险。设备可能损坏。

必须根据 IEC 60664-1 保证安全间隙。230 V 电源电缆的各个内核与 KNX 线 Ⓐ 之间必须至少有 4 mm。



警告 触电致死的风险。

仅在设备旁安装至少具有基本绝缘的设备。不遵守此说明可能会导致死亡或严重受伤。



必须根据 DIN EN 50174 确保信息技术通讯电缆的安装。

不遵守这些说明可能会导致设备损坏或通讯干扰。

技术数据

电源：通过 KNX 总线，< 20 mA

连接

局域网：RJ45 连接器

KNX：总线连接端子

尺寸 (长 x 宽 x 深)：100x18x66 mm

设备宽度：1 模块 = 18 mm

在官方指定的回收点按照非生活垃圾对设备分别进行废物处理。专业回收可保护人及环境不受潜在的负面影响。

施耐德电子工业有限公司

如果有技术上的问题，请与您所在国家的客户服务中心联系。

se.com/contact